

SỔ TAY THỰC HÀNH

Sống và làm việc tại Đan Mạch

Những việc hành chính mà ai mới sang cũng phải làm, viết bằng tiếng Việt và dẫn thẳng về nguồn chính thức. Miễn phí cho tất cả mọi người, không cần là hội viên.

BẢN TIẾNG VIỆT

CẬP NHẬT 10/09/2026

PHÁT HÀNH MIỄN PHÍ

KẾT NỐI • TƯƠNG TRỢ • PHÁT TRIỂN • CỐNG HIẾN

www.avide.dk | Hội Chuyên gia và Trí thức Người Việt Nam tại Đan Mạch

ĐỌC TRƯỚC KHI BẮT ĐẦU

Dùng số tay như thế nào?

Mỗi mục tóm tắt việc cần biết và kèm đường dẫn tới cơ quan có thẩm quyền. Quy định thay đổi hằng năm, hãy mở nguồn trước khi hành động. Bản trực tuyến tại avide.dk/so-tay luôn mới hơn bản in này.

- 01 Tìm phần phù hợp trong mục lục, hoặc đọc theo thứ tự nếu bạn mới sang.
- 02 Dòng NGUỒN dưới mỗi thẻ dẫn tới thông tin chính thức và biểu mẫu mới nhất.
- 03 Khi gặp tình huống khẩn cấp, dùng các số dưới đây thay vì chờ phản hồi từ AVIDE.

SỐ CẦN NHỚ TRƯỚC TIÊN

112

Nguy hiểm tính mạng

Cấp cứu, cháy, tai nạn nghiêm trọng. Miễn phí từ mọi máy, kể cả điện thoại không SIM.

1818

Ốm ngoài giờ · Sjælland

Region Sjælland. Ngày thường sau 16h và cả cuối tuần. Các vùng khác xem laegevagten.dk.

1813

Ốm ngoài giờ · Vùng Thủ đô

Region Hovedstaden. Mở suốt ngày đêm. Luôn gọi trước khi tới bệnh viện, và cầm sẵn thẻ vàng.

114

Cảnh sát, không khẩn cấp

Trình báo mất cắp, hỏi thủ tục. Việc đang nguy hiểm thì gọi 112.

NỘI DUNG

Mục lục

Sáu phần thực hành, từ những việc phải làm ngay khi mới tới Đan Mạch đến y tế, học tập, đi lại, tiếng Đan Mạch và những quy tắc riêng cho sinh viên quốc tế, rồi một danh sách tài liệu đọc thêm.

01	Bắt đầu ở đây	First steps	4
02	Y tế	Healthcare	6
03	Giáo dục	Education	7
04	Đi lại	Getting around	8
05	Tiếng Đan Mạch	Learning Danish	9
06	Du học	International students	10
07	Tài liệu đọc thêm	Further reading	12

BẢN TRỰC TUYẾN LUÔN MỚI NHẤT

Truy cập avide.dk/so-tay để đọc bản cập nhật, và góp ý qua avide.dk/lien-he khi thấy chỗ nào đã đổi.

01 / FIRST STEPS

Bắt đầu ở đây

Những việc đầu tiên khi vừa sang. Làm đúng thứ tự, mỗi bước là điều kiện của bước sau.

1 Đăng ký CPR

Số CPR là chìa khoá của mọi thứ khác: bác sĩ, ngân hàng, hợp đồng, lớp tiếng Đan Mạch. Đăng ký tại Borgerservice của kommune, hoặc International House nếu ở København, Aarhus, Odense, Aalborg.

Nguồn: [borger.dk](#), [CPR](#) ↗

2 Nhận MitID

Chữ ký số dùng cho ngân hàng, thuế, e-Boks, hồ sơ y tế. Không có MitID thì gần như không làm được thủ tục nào trực tuyến.

Nguồn: [mitid.dk](#) ↗

3 Đọc Digital Post và bật thông báo

Sau khi có CPR, bạn tự động nhận Digital Post từ cơ quan nhà nước. Đăng nhập bằng MitID qua [borger.dk](#), ứng dụng Digital Post, e-Boks hoặc [mit.dk](#) để đọc thư. Hãy bật thông báo email hoặc SMS và luôn tự mở ứng dụng hay website chính thức để tránh lừa đảo.

Nguồn: [borger.dk](#), [Digital Post](#) ↗

4 Mở NemKonto

Một tài khoản ngân hàng được chỉ định là NemKonto, mọi khoản nhà nước trả cho bạn (hoàn thuế, SU, trợ cấp) đều vào đó.

Nguồn: [nemkonto.dk](#) ↗

5 Chờ thẻ vàng và chọn bác sĩ

Sundhedskort gửi về địa chỉ đã đăng ký, thường trong vài tuần. Trên thẻ có tên bác sĩ gia đình (egen læge) của bạn.

Nguồn: [borger.dk](#), [Sundhedskort](#) ↗

6 Đăng ký học tiếng Đan Mạch

Quyền học miễn phí kéo dài 5 năm kể từ ngày kommune giới thiệu bạn, kể cả khi bạn chưa đi học ngày nào. Đăng ký sớm.

Nguồn: [borger.dk](#), Liên hệ [^](#)

02 / HEALTHCARE

Y tế

Y tế công ở Đan Mạch gần như miễn phí, nhưng có một cửa vào duy nhất: bác sĩ gia đình.

Thẻ vàng, mang theo mọi lúc

Sundhedskort là thẻ bảo hiểm y tế của bạn. Trên đó có số CPR và tên bác sĩ gia đình. Mang theo mỗi lần khám, mỗi lần gọi lægevagten.

Nguồn: borger.dk »

Bác sĩ gia đình là cửa vào

Mọi việc không cấp cứu đều bắt đầu ở egen læge. Muốn khám chuyên khoa phải có giấy giới thiệu (henvisning). Đến thẳng bệnh viện khi không cấp cứu thì sẽ bị trả về.

Nguồn: sundhed.dk »

Ngoài giờ gọi trước, đừng đến thẳng

Vùng Thủ đô gọi 1813, Region Sjælland gọi 1818, các vùng khác có số riêng. Người trực sẽ quyết định bạn cần tư vấn qua điện thoại, đến phòng khám hay đi cấp cứu.

Nguồn: laegevagten.dk »

Nha khoa: miễn phí đến 22 tuổi, sau đó tự trả

Trẻ em và người trẻ sinh sau 31/12/2003 được chăm sóc răng miễn phí cho tới khi tròn 22 tuổi. Người lớn tự trả phần lớn: nhà nước hoàn 65% phí khám định kỳ cho tuổi 22–25, và 40% từ 26 tuổi trở lên.

Nguồn: borger.dk, Tandlæger »

Thuốc kê đơn cũng phải tự trả một phần

Đan Mạch dùng cơ chế tilskud lũy tiến: chi càng nhiều trong năm thì tỷ lệ được hoàn càng cao. Kiểm tra mức của bạn trên sundhed.dk trước khi ra hiệu thuốc.

Nguồn: sundhed.dk, Medicintilskud »

03 / EDUCATION

Giáo dục

Từ nhà trẻ tới đại học đều do khu vực công lo. Việc của phụ huynh chủ yếu là đăng ký đúng hạn.

Nhà trẻ và mẫu giáo

Đăng ký qua kommune. Kommune có nghĩa vụ bảo đảm chỗ (pladsgaranti) trong thời hạn luật định. Phụ huynh đóng một phần chi phí; mức đóng do luật giới hạn và khác nhau theo từng kommune.

Nguồn: [borger.dk](#), [Familie og børn](#) »

Folkeskole, miễn phí, bắt buộc 10 năm

Từ lớp 0 (khoảng 6 tuổi) đến lớp 9. Trẻ chưa biết tiếng Đan Mạch thường vào modtagelsesklasse trước rồi chuyển sang lớp thường.

Nguồn: [borger.dk](#), [Skole og uddannelse](#) »

Cấp ba: gymnasium hay trường nghề

STX, HHX, HTX và HF là hướng học thuật; erhvervsuddannelse là hướng nghề, học xen kẽ với đi làm có lương. Cả hai đều miễn phí.

Nguồn: [ug.dk](#) »

Đại học miễn học phí, nhưng không cho tất cả

Miễn học phí cho công dân EU/EEA/Thụy Sĩ và người có giấy phép cư trú thường trú hoặc một số diện gia đình. Sinh viên ngoài EU thường phải đóng học phí.

Nguồn: [studyindenmark.dk](#), [Tuition fees](#) »

SU, trợ cấp học tập

Người học sau cấp ba có thể nhận SU hằng tháng. Người nước ngoài phải được công nhận ngang quyền (ligestilling); người EU/EEA đang đi làm ở Đan Mạch thường đủ điều kiện. Mức SU đổi mỗi năm, tra trực tiếp trên [su.dk](#), đừng tin con số chép lại.

Nguồn: [su.dk](#) »

04 / GETTING AROUND

Đi lại

Năm 2026 hệ thống vé đổi toàn bộ. Nếu bạn còn giữ thẻ Rejsekort nhựa, đọc mục này trước.

Rejsekort nhựa đã ngừng hoạt động

Từ 30/6/2026 thẻ Rejsekort vật lý đóng hoàn toàn, không dùng được cho tàu DSB, metro hay xe buýt ở bất cứ đâu. Các trụ check-in màu xanh đang được thay bằng trụ mới.

Nguồn: [dsb.dk](#)

Còn tiền trong thẻ cũ? Hạn rút là 29/7/2027

Số dư còn lại phải được yêu cầu hoàn trước ngày đó. Mức giảm giá tích lũy (mængderabat) thì phải tự chuyển sang app, và chỉ chuyển được một lần.

Nguồn: [rejsekort.dk](#)

Ba cách mua vé hiện nay

Rejsekort-appen là cách chính, dùng trên toàn quốc. DSB-appen tiện cho người đi tàu thường xuyên. Ai không muốn dùng điện thoại thì mua Basiskort nhựa, 50 kr bản cá nhân, 80 kr bản ẩn danh.

Nguồn: [rejsekort.dk/basiskort](#)

Với Basiskort phải check-out mỗi lần đổi phương tiện

Khác thẻ cũ. Đi buýt rồi chuyển sang tàu thì phải quẹt ra rồi quẹt vào lại, nếu không chuyển đi không được ghi nhận đúng.

Nguồn: [rejsekort.dk](#)

Vé tháng mua trong app Rejsebillet

App DOT Billetter đã đóng cuối năm 2025. Pendlerkort nay mua qua Rejsebillet hoặc Rejsekort-appen.

Nguồn: [dinoffentligetransport.dk](#)

Đi xe đạp: đèn và tín hiệu tay là bắt buộc

Luật giao thông áp dụng cho xe đạp như cho ô tô. Bắt buộc có đèn trước và sau khi trời tối; giờ tay báo hiệu khi rẽ, giờ tay lên khi dừng. Cảnh sát phạt tại chỗ và mức phạt không nhẹ.

Nguồn: [Færdselsloven, cyklistregler](#)

05 / LEARNING DANISH

Tiếng Đan Mạch

Miễn phí, nhưng có một khoản đặt cọc và một cái đồng hồ đếm ngược mà nhiều người không biết.

Quyền học kéo dài 5 năm, và đã bắt đầu chạy

Năm năm tính từ ngày kommune giới thiệu bạn tới trường, không phải từ ngày bạn đi học buổi đầu. Không phản hồi giấy giới thiệu cũng không làm đồng hồ dừng lại.

Nguồn: A2B, Danskuddannelse [↗](#)

Đặt cọc 2 000 kr, lấy lại được nếu học đúng hạn

Người tự trang trải (S-kursist) đóng 2 000 kr trước khi vào lớp. Tiền được hoàn khi bạn đậu modul trong thời hạn: 6 tháng cho modul 1-2, 7 tháng modul 3, 8 tháng modul 4, 9 tháng modul 5-6. Quá hạn là mất, và phải đóng lại nếu muốn học tiếp.

Nguồn: kk.dk, Danskuddannelse [↗](#)

Au pair và người tị nạn không phải đặt cọc

Người có giấy phép cư trú diện au pair, người tị nạn và người đoàn tụ với người tị nạn được miễn khoản 2 000 kr.

Nguồn: kk.dk [↗](#)

Ba tuyến học, chọn đúng tuyến quan trọng hơn học nhanh

DU1, DU2 và DU3 phân theo nền học vấn sẵn có. Người đã có bằng đại học thường vào DU3, kết thúc bằng Prøve i Dansk 3 hoặc Studieprøven, chứng chỉ mà nhiều trường và chương trình quốc tịch yêu cầu.

Nguồn: uddannelsesguiden, ug.dk [↗](#)

Phải có CPR mới đăng ký được

Trường tiếng không nhận học viên chưa có số CPR. Đây là lý do bước đăng ký CPR nên làm ngay tuần đầu.

Nguồn: borger.dk, CPR [↗](#)

06 / INTERNATIONAL STUDENTS

Du học

Sinh viên quốc tế đi qua đúng các bước ở mục Bắt đầu, nhưng có thêm vài quy tắc riêng về việc làm thêm, SU, thuế và nhà ở. Mục này tóm tắt từ hai cẩm nang do chính sinh viên viết, dẫn về nguồn chính thức.

Đăng ký CPR tại International Citizen Service, đặt lịch trước

Ở København, Aarhus, Odense và Aalborg, sinh viên đăng ký tại International Citizen Service, luôn đặt lịch trước. Mang hộ chiếu, thư cấp giấy phép cư trú của SIRI và hợp đồng nhà. Chưa có CPR thì chưa mở được ngân hàng, chưa có thẻ vàng, nên làm ngay tuần đầu.

Nguồn: lifeindenmark.borger.dk, Practical matters ↗

Ngân hàng mất hai đến bốn tuần, mang thẻ quốc tế đi

Mở tài khoản cần CPR và MitID; ngân hàng số duyệt trong khoảng một tuần, ngân hàng truyền thống có thể tới một tháng. Nhóm tác giả Sổ tay du học khuyên mang sẵn thẻ Visa hoặc Mastercard từ Việt Nam để tiêu trong lúc chờ, và chỉ định tài khoản mới làm NemKonto ngay khi có.

Nguồn: studyindenmark.dk, Bank & budget ↗

Làm thêm tối đa 90 giờ mỗi tháng, toàn thời gian tháng 6 đến 8

Sinh viên ngoài EU/EEA có giấy phép cư trú diện học được làm 90 giờ mỗi tháng từ tháng 9 đến tháng 5 và toàn thời gian tháng 6, 7, 8. Vượt giới hạn là mất giấy phép và bị phạt, cả người làm lẫn chủ. Luôn yêu cầu hợp đồng viết trước ngày làm đầu tiên.

Nguồn: nyidanmark.dk, Higher education ↗

SU: sinh viên EU đi làm có thể được, sinh viên ngoài EU thì không

Sinh viên EU/EEA đi làm 10 đến 12 giờ mỗi tuần có thể được công nhận ngang quyền và nhận SU. Sinh viên có giấy phép cư trú do SIRI cấp thì không thuộc diện nhận SU, nộp đơn có thể ảnh hưởng tới giấy phép. Kiểm tra điều kiện trên su.dk trước khi làm gì.

Nguồn: su.dk, Foreign citizens ↗

Thuế: xin thẻ thuế ngay khi có CPR

Không có thẻ thuế (skattekort), chủ lao động khấu trừ 55%. Người đến học chưa chịu thuế toàn phần trước khi ở đủ 365 ngày trong 2 năm. Sinh viên từ một số nước còn được thêm một khoản giảm trừ, xin bằng mẫu 04.062 kèm giấy xác nhận của trường.

Nguồn: skat.dk, Coming to study ↗

Nhà ở: xin ký túc xá sớm, không bao giờ đặt cọc tiền mặt

Ký túc xá (kollegium) xin trực tiếp qua danh sách chờ như findbolig.nu hay kollegierneskontor.dk, cao điểm tháng 7 và 8, phòng thường không có nội thất. Chỉ trả cọc khi đã có hợp đồng ký, tối đa ba tháng tiền nhà, không trả tiền mặt. Bị lừa thì liên hệ Lejernes Landsorganisation (llo.dk).

Nguồn: studyindenmark.dk, Housing ↗

A-kasse miễn phí khi còn đi học, và quy tắc hai tuần sau tốt nghiệp

Nhiều quỹ thất nghiệp (a-kasse) và công đoàn ngành như IDA, Djøf miễn phí cho sinh viên. Vào a-kasse trong vòng hai tuần sau khi tốt nghiệp thì được hưởng trợ cấp ngay nếu đủ điều kiện, muộn hơn phải chờ. Sinh viên ngoài EU phải rời Đan Mạch khi hết giấy phép nên thường không hưởng được, hỏi a-kasse trước khi đóng phí.

Nguồn: lifeindenmark.borger.dk, [Work rights](#) »

Sau tốt nghiệp: giấy phép tìm việc 6 tháng hoặc 3 năm

Hoàn thành trọn một chương trình đại học được nhà nước công nhận thì có thể xin giấy phép cư trú để tìm việc, 6 tháng hoặc 3 năm tùy chương trình, với cùng quyền làm việc như khi đi học. Có phí xử lý, xem mức hiện hành trên nyidanmark.dk.

Nguồn: nyidanmark.dk, [Higher education](#) »

Mùa đông và cô đơn là chuyện thường, không phải lỗi của bạn

Theo khảo sát mà byStudents dẫn lại, khoảng một trong bốn sinh viên quốc tế ở Đan Mạch từng thấy cô đơn. Người đi trước khuyên vào hội sinh viên, studenterhus, câu lạc bộ (forening) và lớp tiếng Đan, giữ một môn thể thao qua mùa đông và bổ sung vitamin D.

Nguồn: [byStudents](#), [Survival Guide](#) »

07 / FURTHER READING

Tài liệu đọc thêm

Ba cẩm nang dài hơn Sổ tay này, mỗi cuốn do một nhóm người đi trước viết cho một hoàn cảnh cụ thể. Tên tác giả và năm xuất bản ghi rõ để bạn biết mình đang đọc kinh nghiệm của ai, và từ lúc nào.

Sổ tay Thực tập sinh Việt Nam tại Đan Mạch

VI

AVIDE, ấn bản 2026 (lần đầu 9/2025)

Dành cho thực tập sinh ngành nông nghiệp: văn hoá nơi làm việc Việt và Đan, an toàn lao động, công đoàn và a-kasse, quyền lợi khi ốm đau, thai sản, và con đường từ thực tập sinh tới định cư.

Tải PDF: <https://avide.dk/wp-content/uploads/So-tay-TTS-AVIDE-2026.pdf>

Sổ tay du học Đan Mạch

VI

Nguyễn Thị Hồng Hạnh, Nguyễn Thanh Thúy, Võ Phương Khánh Linh, Nguyễn Thùy Dung, Ngô Quỳnh Trang, Phạm Nguyễn Châu Anh (cựu sinh viên Copenhagen Business School), 8/2024

Từ hành lý mang theo, tuần đầu tiên, chi phí sinh hoạt, tìm nhà, cách học và thi ở đại học Đan Mạch, việc làm thêm, tới kinh nghiệm xin học bổng chính phủ. Viết từ trải nghiệm của chính nhóm tác giả.

■ Xuất bản 8/2024: phần vé đi lại (Rejsekort nhựa, app DOT) đã đổi từ 2026, xem mục Đi lại của Sổ tay này.

Tải PDF: <https://avide.dk/wp-content/uploads/So-tay-du-hoc-Dan-Mach-2024.pdf>

International Student's Survival Guide to Life in Denmark

EN

byStudents cùng Danske Studerendes Fællesråd; tác giả Stine Agerbæk, Simone Hauskov, Jacob Ørum, Lucius Matthiesen. Ấn bản thứ 10, 2026

Cẩm nang tiếng Anh 72 trang, cập nhật hằng năm: CPR và International Citizen Service, ngân hàng, SU, nhà ở và cách tránh lừa đảo, y tế và nha khoa, bảo hiểm, việc làm sinh viên, a-kasse, thuế, và văn hoá Đan Mạch.

■ Đọc và tải miễn phí trên trang của byStudents (bản quyền thuộc byStudents).

Đọc trên trang của tác giả »

Đây không phải tư vấn pháp lý

Sổ tay do hội viên AVIDE biên soạn để giúp nhau đỡ mất thời gian, không thay thế hướng dẫn của cơ quan nhà nước. Quy định, mức phí và số điện thoại ở Đan Mạch thay đổi hằng năm, luôn mở link nguồn trước khi hành động, nhất là khi mục đó đã cũ. Kiểm tra lần cuối: 10/09/2026.

Thấy chỗ nào sai, hoặc đã lỗi thời?

Báo cho chúng tôi qua avide.dk/lien-he. Một sổ tay cộng đồng chỉ đúng khi người dùng nó sửa nó, nhất là những mục mà chỉ người vừa đi qua thủ tục mới biết đã đổi.